

SAISON 1991-1992

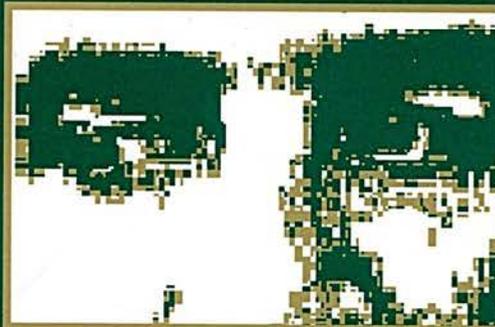
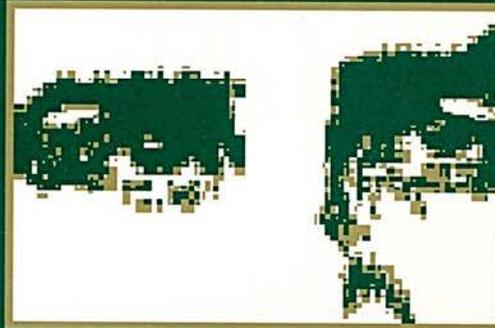
APSAM DISTRICT ASPECT APSM

DANSE

THÉÂTRE

MUSIQUE

VARIÉTÉS



CAISSE
D'ÉPARGNE ÉCUREUIL
DE MONTARGIS
PARTENAIRE DU DISTRICT



ASSOCIATION POUR LA PROMOTION
DES SPECTACLES DANS L'AGGLOMÉRATION
MONTARGOISE

CRÉDITS PHOTOS

Page 4	X
Page 5	Roger Bories
Page 6	J.-Pierre Bras
Page 7	X
Page 8-9	Y. Lapeyre
Pages 10-11	Jelinski/Hannagret /Bueker/J.-M. Forest/Planet
Page 12	X
Page 13	X
Page 14	X
Page 15	X
Page 16	X
Page 17	C. Bricage
Page 18	X
Page 19	A.B. White
Pages 20-21	T. Paczula/X
Pages 24-25	M. Enguerand
Page 26	S. Steinberger/Enguerand
Page 27	X
Pages 28-29	G. Amsellem
Page 30	X
Page 31	Stéphane Part/X
Page 32	X
Page 33	G.Amsellem/Farkas/X
Page 34	X
Page 35	X
Pages 38-39	G.Saint-Rémy/X

Qualité et diversité, voici les deux caractères que nous avons voulu donner à la nouvelle saison culturelle. Pour réunir des spectacles d'un très haut niveau, nous avons développé une coopération active entre le DISTRICT d'une part, les différentes communes et la RÉGION d'autre part. C'est ainsi que sera donné pour la première fois dans le Montargois, un spectacle du Centre d'Art Dramatique d'Orléans (CADO). Ces collaborations permettent de vous proposer près de chez vous des spectacles de niveau national ou international (Mummen-schanz, Requiem...).

Pour répondre à l'attente d'un large public, nous avons privilégié la diversité des spectacles et soutenu la création. Ainsi le District apporte-t-il son soutien aux concerts donnés par l'Ecole de Musique de Montargis dans plusieurs communes. De même, la pratique du théâtre dans les ateliers en collèges et lycées est à nouveau proposée.

Nous souhaitons vivement que ce programme réponde à votre attente. Nous remercions la Caisse d'Epargne pour son soutien financier qui permet de mieux faire connaître notre action. ■

Max Nublat
Président du District

François Bonneau
Vice-Président du District
Chargé des Affaires Culturelles

Une saison pour surprendre, émouvoir, amuser. Un programme dont la qualité et la diversité continueront, comme nous le souhaitons, de vous satisfaire. Au terme d'une longue réflexion, les spectacles que nous avons appréciés et choisis, forment désormais la "mosaïque" originale et cohérente que nous vous proposons : la nouvelle saison culturelle 1991-1992. ■

Claudine Clairay

Dans cette brochure, vous trouverez
l'ensemble des manifestations organisées par :

- L'APSAM DISTRICT
- L'APSAM DISTRICT, L'APSM MONTARGIS ET L'ÉCOLE DE MUSIQUE
- L'APSAM DISTRICT ET L'ASPECT AMILLY
- L'ASPECT AMILLY SEULE OU EN COLLABORATION AVEC LE HOT CLUB.

N.B. : Tous les spectacles ont lieu à 18 H le dimanche et 21 H en semaine, sauf "Le dernier quatuor d'un homme sourd" vendredi 24 janvier 1992 qui commencera exceptionnellement à 20 H 30. Les spectacles débiteront à l'heure précise. Les retardataires s'installeront aux places du fond.

MARCEL ZANINI QUINTET

AVEC ROGER GUÉRIN À LA TROMPETTE

Tu veux ou tu veux pas ?". Par la grâce d'un tube, du jour au lendemain, un musicien de jazz est devenu une "vedette" de variété connue du grand public.

Mais Marcel Zanini est avant tout un grand jazzman : chanteur, poète, clarinettiste, il est, au saxophone ténor, l'un des meilleurs disciples de Lester Young. Il a toujours su s'entourer d'excellents musiciens et son quintet est sans doute un des meilleurs ensembles actuels.

Reposant sur le swing et la pulsation d'un trio rythmique de grande classe (Patrice Authier au piano, Pierre Maingourd à la contrebasse, Michel Denis à la batterie), charpenté par le trombone et les arrangements de Claude Gousset, ce quintet sera aujourd'hui un ...sextet.



En effet, pour ce concert exceptionnel, Marcel Zanini a invité le grand trompettiste Roger Guérin. Premier prix du Conservatoire National de Musique de Paris, Prix Django Reinhardt en 1959, premier musicien français invité au Festival de Newport, Roger Guérin, longtemps le compagnon de Kenny Clarke, a été de toutes les aventures du jazz en France depuis les années cinquante. C'est un swingman aux improvisations mélodieuses, capable de s'exprimer dans tous les styles. ■



LES NOUVEAUX NEZ

"CINQ FOLIES EN CIRQUE MINEUR"

Jésus, Félix Tampon, Pétard et l'irrésistible Madame Françoise : quatre clowns issus de l'Ecole Nationale du Cirque de Châlons, quatre clowns pas comme les autres ! Ils savent tout faire : musiciens agités, mimes insolites, magiciens loufoques, acrobates, danseurs, ils manipulent les mots, les gestes, la vie ; ils se jouent de nous avec intelligence, invention et talent.



Ils débarquent avec leur bric-à-brac, leurs absurdités, leurs blagues, leurs conflits, leurs folies. Pour grands et petits : une inoubliable soirée de rire. ■



**CLOWNS
DÈS 6
ANS**

Prix des places :
70 F
50 F adhérents
20 F moins de
12 ans

**MONTARGIS
SALLE DES
FETES**

Mardi
1^{er} octobre
1991 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT
APSM MONTARGIS

JAZZ

Places non
numérotées
Prix des places :
70 F
50 F APSAM-ASPECT
40 F HOT CLUB

**AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR**

Dimanche
29 septembre
1991 à 18h

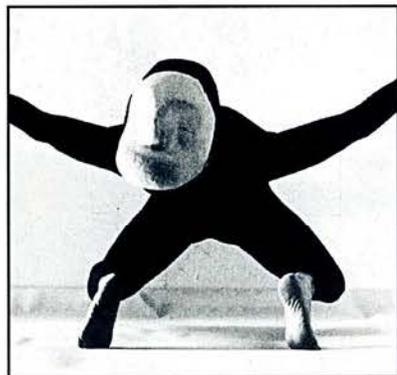
SPECTACLE
ASPECT-AMILLY
HOT CLUB
DU GATINAIS

MUMMENSCHANZ

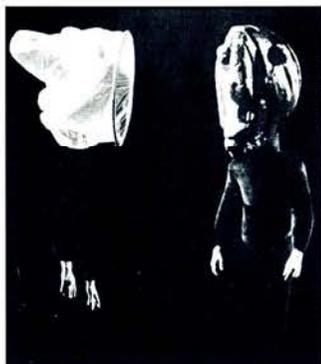


Ceux qui ont aimé Philippe Genty (Désirs Parade, Dérive) ne seront pas déçus : car voilà sans doute le spectacle le plus original que l'on puisse voir. Les Mummenschanz font apparaître un monde de bizarreries : par des éclairages inventifs, un stupéfiant assortiment de cylindres, toiles, cubes, sphères, ils créent des images qui s'animent, qui déferlent et s'imprègnent en notre esprit.

On n'arrive pas à détacher les yeux de ces étranges objets qui ne cessent de se métamorphoser. La lumière ajoute au sortilège. Et le spectacle n'est pas seulement poétique, il est également drôle, d'un humour qui séduit aussi bien les enfants que les adultes. Les Mummenschanz sont éblouissants. ■



"Rôdés, impeccables, efficaces, ils maîtrisent leur art avec un métier fantastique".
(Le Monde)



JAN HARRINGTON

AVEC GEORGES ARVANITAS, MICHEL GAUDRY, MICHEL DENIS



Enfin une très grande chanteuse de Jazz. Un long rêve enfin exaucé : l'émotion, la beauté, la sensualité, la grâce, le charme, le swing qui se dégagent de la voix et du chant de Jan Harrington vous subjuguera au-delà de tous vos espoirs. Cette "Lady du Swing" sera accompagnée par la meilleure section rythmique qui se puisse rêver : trois magiciens du son, aptes à faire naître ce miracle d'équilibre, de poésie et d'émotion que vous attendez ; trois musiciens rompus à cet exercice délicat, à ce dialogue attentif entre une voix exceptionnelle et le cœur de la pulsation et de la mélodie. Préparez-vous à être les complices d'un grand moment de jazz ! ■

SPECTACLE VISUEL
DÈS 7 ANS

Prix des places :
Orch. et 1^{er} grad. 90 F
Adh. et scolaires 70 F
Part. et 2^{ème} grad. 80 F
Adh. et scolaires 60 F

AMILLY
ESPACE JEAN VILAR

Vendredi
11 octobre
1991 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT
ASPECT-AMILLY

JAZZ

Places non
numérotées
Prix des places :
70 F
50 F APSAM-ASPECT
40 F HOT CLUB

AMILLY
ESPACE JEAN VILAR

Dimanche
20 octobre
1991 à 18h

SPECTACLE
ASPECT-AMILLY
HOT CLUB
DU GATINAIS

SINGUE MURA

PAR LE KI YI MBOCK THÉÂTRE



Singue Mura est une jeune Africaine, belle, intelligente, respectée de tous, qui a tout réussi sur le plan social et professionnel, mais qui, treize ans après son mariage, n'a toujours pas d'enfant... Alors, on va choisir une seconde épouse à son mari... "juste pour faire des enfants". Humiliée et meurtrie, Singue ne peut accepter.



La mise en scène allie plusieurs formes d'expression : chorégraphie, percussion, chant, marionnettes géantes, théâtre d'ombres. Le texte (de la Camerounaise Werewere Liking) est poignant, poétique, mais aussi plein d'humour. Les comédiens polyvalents (ils sont 20 sur scène !), au maquillage raffiné, emportent la pièce sur un rythme infernal ! ■



*Une féerie africaine
Un spectacle total
Une atmosphère de fête !*

DANS LE CADRE
DE LA FUREUR DE LIRE,
ORGANISÉE PAR
LA BIBLIOTHÈQUE DURZY ET
LE SERVICE CULTUREL

**THÉÂTRE
SPECTACULAIRE
DÈS 13
ANS**

Prix des places :
70 F
50 F adhérents
et scolaires

**MONTARGIS
SALLE DES
FÊTES**
Jeu
24 octobre 1991
à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT
APSM MONTARGIS

MOZART

Si tout le monde connaît et aime le Requiem de Mozart, l'interprétation que vont en faire Concerto Köln, les chœurs de Francfort et les quatre solistes Ziesak, Danz, Pregardien, Spingler est attendue avec impatience ! Concerto Köln, c'est un orchestre aux sonorités somptueuses et raffinées, dont le rayonnement ne cesse de croître (ils étaient récemment au Théâtre des Champs Elysées pour "une Passion selon Saint-Jean" dirigée par R. Jacobs). Ils prévoient pour 1992 un "Jules César" de Haendel au Palais Garnier, les symphonies de Beethoven à Hambourg (dir Bruggen) et un "Jugement de Pâris" avec Emma Kirkby et David Thomas ! La notoriété des chœurs de Francfort dépasse également les frontières ; leurs enregistrements (ils ont récemment gravé avec Pregardien, Mertens et Concerto Köln, l'Oratorio de Noël de J.S. Bach) sont salués par la presse unanime : dynamisme, homogénéité, transparence, etc...

Des interprètes prestigieux pour une œuvre hors du commun. ■

N.B. : Le Requiem ne sera donné que deux fois : à Montargis et Francfort. Il sera donc prudent de réserver vos places dès que possible.

CONCERT

Prix des places :
160 F
120 F adhérents

MONTARGIS
EGLISE
S^t MADELEINE

Vendredi
8 novembre
1991 à 21h

CONCERT
APSAM-DISTRICT
ASPECT-AMILLY
APSM MONTARGIS

REQUIEM

CONCERTO POUR CLARINETTE (OU COR DE BASSET)



Ruth Ziesak
soprano

•
Ingeborg Danz
alto

•
Christoph Pregardien
ténor

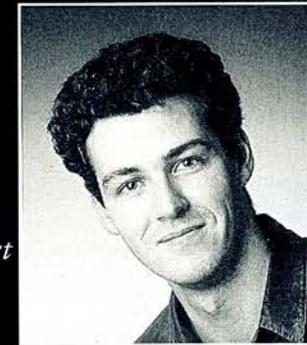
•
Bernhard Spingler
basse



•
Pierre André Taillard
cor de basset
pour le concerto



•
Orchestre Concerto Köln
Ensemble Vocal de Francfort
Direction : Ralf Otto





Ils sont cinq chanteurs, du contre-ténor à la basse, et viennent des meilleurs ensembles vocaux parisiens (Chapelle Royale, Arts Florissants, Sagittarius). Ils sont accompagnés d'un pianiste arrangeur. Ils ont choisi d'interpréter avec humour et une précision d'orfèvre, les tubes de jazz ou de la variété (Trenet,

Montand...) et multiplient les clins d'œil, les mimiques, les gags. Leur virtuosité -qui rappelle celle des Double Six et les Brothers Four- est prodigieuse. Les voix chantent, font la rythmique, imitent les balais et les cymbales, les pizz de basse. ■

"Indigo est un groupe de vrais professionnels très canailles... C'est l'expérience du glissement progressif des plaisirs". (Le Monde)

"Ils font swinguer la musique d'une façon totalement sublime et inédite".

(Le Figaroscope)

"Tout est lisse, propre et swingue impeccablement".
(Le Nouvel Observateur)



AVEC LES "BARBARA BEST SINGERS"

Pour le désormais traditionnel concert de gospel, ce sera cette année un quatuor totalement féminin, originaire de Washington DC, formé il y a trente sept ans, par une native de Caroline du Nord : Barbara Best.



Aux racines du jazz, cette musique exprime avec un swing impressionnant, parfois sauvage, la ferveur de tout un peuple.

Les "Barbara Best Singers" sont la révélation du dernier Festival de Berne. Leur répertoire alterne les spirituals classiques (Nobody knows, Go down Moses, Sometimes I feel like a motherless child...) et les Gospel Songs les plus modernes.

Leurs quatre superbes voix allient le rythme incantatoire, l'émotion authentique à une force et une intensité peu communes. Les nombreux amateurs de Gospel seront au rendez-vous de la ferveur partagée ! ■



JAZZ
ET
HUMOUR

Prix des places :
70 F
50 F adhérents

CHALETTE
MAISON DE
RETRAITE

Jeu
14 novembre
1991 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT

JAZZ

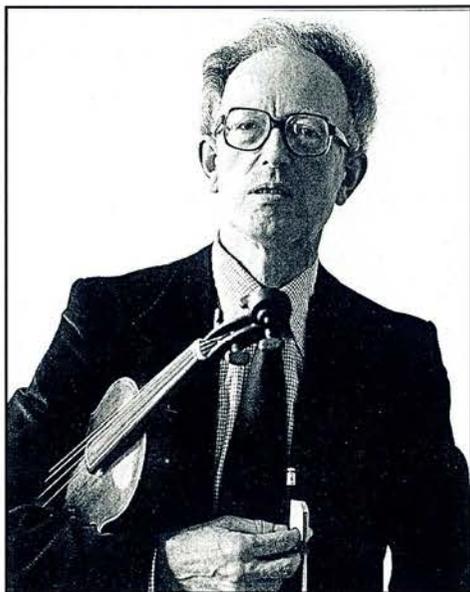
Places non
numérotées
Prix des places :
70 F
50 F APSAM-ASPECT
40 F HOT CLUB

AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Dimanche
17 novembre
1991 à 18h

SPECTACLE
ASPECT-AMILLY
HOT CLUB
DU GATINAIS

CONCERT "AUTOUR DE MOZART"



Françoise Marmin au clavier et un "grand" du violon Jaap Schroeder donneront la mesure de leur immense talent pour ce nouvel hommage à Mozart et ses contemporains français et allemands. Un moment exceptionnel où l'on ressuscitera la subtilité incomparable du musicien ainsi que l'atmosphère de toute une époque. Une musique, éternellement jeune, redécouverte, moderne, populaire, servie par des grands noms. ■



CONCERT

Prix des places :
70 F
50 F adhérents

AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Dimanche
24 novembre
1991 à 18h

SPECTACLE
ASPECT-AMILLY

H.E.M. : HAUTES ETUDES MÉNAGÈRES

AVEC CHRISTIANE COLARD (1) • TEXTE DE PH. RAULET



Josette n'a pas fait H.E.C. Non ! mais H.E.M. : Hautes Etudes Ménagères ! Elle nous fait découvrir l'Ordre Ménager comme un minutieux trésor. "L'ordre, c'est important, l'ordre !" répète-t-elle en préparant des colis pour la Pologne, le Liban ou le Mali. Chaque jour, Josette mène une lutte incessante pour un monde sans tache, où chaque chose



serait à sa place, où il suffirait d'appliquer ce que l'on nous a enseigné.

Et puis, insidieusement, se glissent en elle d'autres souvenirs : la figure d'un père autoritaire, celle de l'amant d'un soir, "Giorgio" le beau Sicilien... Par petites touches pudiques, une vie se découvre, minuscule, blessée. C'est un spectacle drôle, original, plein d'émotions, de tendresse et d'humour. ■



(1) Ch. Colard fait partie des comédiens qui animent les ateliers théâtre dans les lycées et collèges du District.

THEATRE
DÈS 14
ANS

Prix des places :
70 F
50 F adhérents

PAUCOURT
SALLE
POLYVALENTE

Mardi
26 novembre
1991 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT

PIANO BLUES ET BOOGIE

AL COPLEY

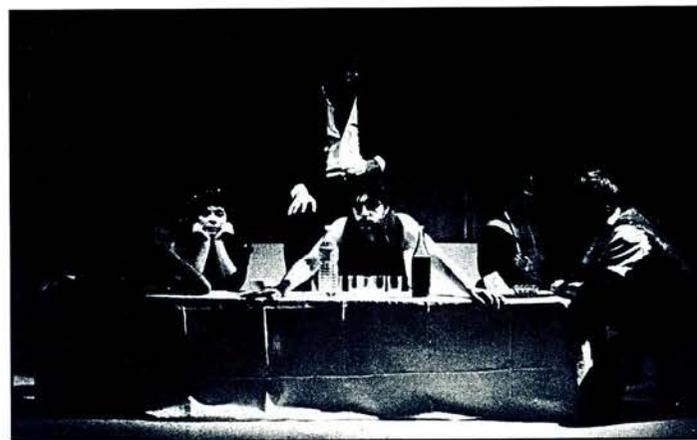


Al Copley, par son style pianistique, son swing, son art de distiller le blues ou de dynamiser les salles par les boogies ou les rockn' roll les plus fous, n'est pas sans évoquer ces monstres que furent les pianistes Pete Johnson et Albert Ammons. C'est à treize ans, en Californie, qu'il découvre le pianiste Otis Spann : désormais, il sera pianiste-chanteur et jouera la musique de ses idoles. Il fonde son premier orchestre à seize ans et avec le groupe "Roomfull of blues", il va sillonner, des années durant, les U.S.A., dans les conditions les plus délirantes.

Se produisant désormais en solo, Al Copley est un excellent pianiste qui n'hésite pas à s'attaquer au répertoire d'Art Tatum ; c'est aussi un spécialiste du blues et du boogie et un chanteur à la voix chaude et éraillée qui rappelle le "Killer", Jerry Lee Lewis. Son aisance pianistique, son "feeling" et son dynamisme, sa présence sur scène, sa spontanéité en font un authentique jazzman. Un superbe concert en perspective ! ■

SEXTUOR BANQUET

Six jeunes sont embauchés comme "extra" dans un restaurant de luxe. Un "petit boulot" : servir pour une nuit. Trois "mecs" et trois "meufs" de tout juste vingt ans, plus ou moins paumés, à la dérive. Entre le coup de feu et l'aube, les "serveurs" s'épanchent, se racontent, aux prises avec un passé qui les engluie, un futur sans avenir. Les blagues salaces fusent... Le travail terminé, les pieds gonflés et l'esprit vide, garçons et filles se laissent aller aux confidences. Les comédiens sont attachants, bouleversants, écorchés vifs. Armando Llamas peint, en une fresque réaliste, la jeunesse d'aujourd'hui avec ses espérances, ses premières amours, sa sexualité désordonnée, son vocabulaire abrupt. ■



Le spectacle, finement mis en scène par Max Denes, touche au cœur et frappe juste.

**THEATRE
DÈS 14
ANS**

Prix : 70 F
50 F adhérents
et scolaires

**CORQUILLEROY
SALLE
POLYVALENTE**

Mardi
3 décembre
1991 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT

JAZZ

Places non
numérotées
Prix des places :
70 F
50 F APSAM-ASPECT
40 F HOT CLUB

**AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR**

Dimanche
1^{er} décembre
1991 à 18h

SPECTACLE
ASPECT-AMILLY
HOT CLUB
DU GATINAIS

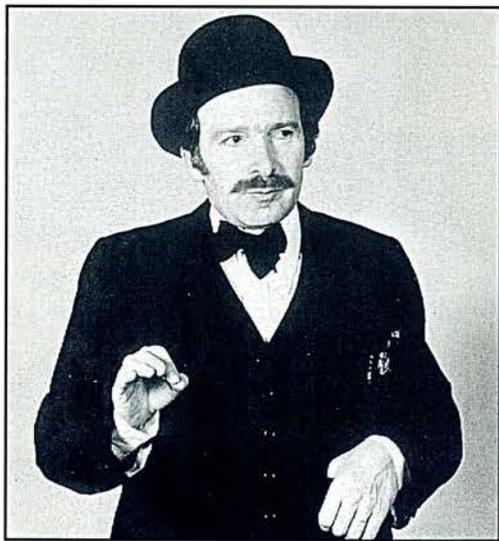
POPECK

"POPECK... LE MONDE EST TRISTE : FAIS-MOI RIRE !"



A peine est-il entré sur scène, avec sa redingote noire et son chapeau melon, que Popeck déclenche les applaudissements. Sans même ouvrir la bouche, il provoque les rires, et quand il a commencé, plus rien ne peut l'arrêter... Il raconte des histoires, joue du piano, de la guitare ou du violon ; ses jeux de

mots, ses astuces font réagir au quart de tour, il prend tout le monde de vitesse et bientôt on ne sait plus qui rit de qui et pourquoi...! Une grande soirée d'humour ! ■



PETER ECKLUND QUARTET



Peter Ecklund est un trompettiste élégant et distingué dont la silhouette et le charme rappellent le James Stewart des films des années quarante.

Il a accompagné des gens aussi différents que Léon Redbone ou David Bromberg et c'est sans doute en arrangeant pour les sections de cuivre des orchestres de rock, qu'il a gagné cette sonorité riche et pleine,

cet accent particulier qui font merveille sur le blues et le boogie.

A la trompette ou au cornet, le délié de son improvisation et son émotion, évoquent le jeu de Joe Smith et de Ruby Braff ; l'intensité de son swing fait songer à Sidney de Paris ou à Buck Clayton. Il s'inspire également de King Oliver pour le côté "talking trumpet" et personne ne restera insensible à la richesse harmonique de ses improvisations.

Peter Ecklund sera accompagné par une section rythmique menée par Pierre Calligaris (un pianiste au toucher, à l'inspiration typiquement jazz, au swing à fleur de peau), Patricia Lebeugle à la contrebasse et Yvan Capelle à la batterie.

Un concert unique et exclusif. ■

JAZZ

Places non numérotées
Prix des places :
70 F
50 F APSAM-ASPECT
40 F HOT CLUB

AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Dimanche
19 janvier
1992 à 18h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT
ASPECT-AMILLY
HOT CLUB
DU GATINAIS

HUMOUR

Orch. et 1^{er} grad. 120 F
Adh. 100 F
Part. et 2^{ème} grad. 100 F
Adh. 80 F

AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Samedi
11 janvier
1992 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT
ASPECT-AMILLY

LE DERNIER QUATUOR D'UN HOMME SOURD

Dans la solitude calme d'une grande demeure, quatre musiciens se sont isolés pour répéter un quatuor de Beethoven : Karl (Dominique Chevalier) possédé par le démon de la perfection. Frank (Pierre Carrive) qui ne vit que par la musique. Hugo (Jacques Hadjaje), homme blessé que la musique a sauvé de la folie comme elle a sauvé Laura (Catherine Germain) du désespoir. Leur producteur Hellman (Fr. Cervantes) les presse... La pièce, à la fois simple et très subtile, nous fait peu à peu découvrir, entre les mots et les silences, les douleurs muettes et les secrets intimes de chacun des interprètes. Les personnages hypersensibles sont confrontés à l'amour, l'amitié, à leur solitude, leurs faiblesses, leur ambition et leur folie. Un spectacle superbe de tension dramatique et d'émotion pudique ; un moment de grâce et de grande exigence artistique. ■



Pour couronner cette soirée exceptionnelle, le 16^{me} quatuor de Beethoven, qui est répété et travaillé par bribes au cours de la pièce de théâtre, sera interprété dans son intégralité par le quatuor Cappa avec

Maryvonne Le Dizes • violon 1

Christophe Poiget • violon 2

Sabine Toutain • alto

Marc Latarget • violoncelle.

PAR LA COMPAGNIE "L'ENTREPRISE" • MISE EN SCENE DE FRANÇOIS CERVANTES
GRAND SUCCES AU FESTIVAL D'AVIGNON • PREMIER PRIX AU FESTIVAL DE STRASBOURG



**THEATRE
ET
CONCERT
DÈS 15 ANS**

Prix des places
Orch. et 1^{er} grad. 100 F
Adh. et scolaires 80 F
Part. et 2^{me} grad. 80 F
Adh. et scolaires 60 F

**AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR**

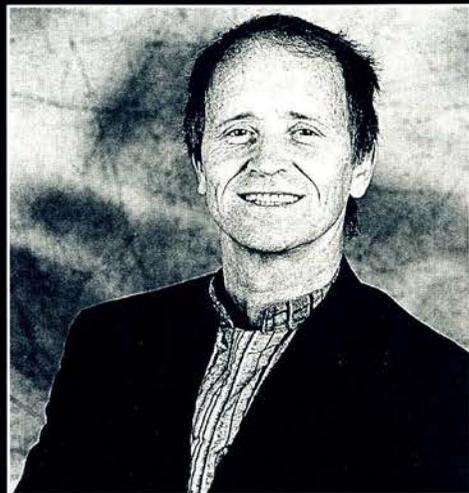
*Vendredi
24 janvier
1992 à 20h.30*

SPECTACL
APSAM-DISTRIC
ASPECT-AMILL'

D A T E S	SEPTEMBRE	L I E U
• 9 /09 à 18 h	Jazz <i>Zanini Quintet avec R. Guérin</i>	Amilly p 4
OCTOBRE		
• 1 ^{er} /10 à 21 h	Comique <i>Les Nouveaux Nez</i>	Montargis p 5
• 11/10 à 21 h	Visuel <i>Mummenschanz</i>	Amilly p 6
• 20/10 à 18 h	Jazz <i>Jan Harrington</i>	Amilly p 7
• 24/10 à 21 h	Théâtre <i>Singue Mura</i>	Montargis p 8/9
NOVEMBRE		
• 8 /11 à 21 h	Concert <i>Requiem de Mozart</i>	Montargis p 10/11
• 14/11 à 21 h	Jazz et humour <i>Indigo</i>	Chalette p 12
• 17/11 à 18 h	Jazz <i>Barbara Best Singers</i>	Amilly p 13
• 24/11 à 18 h	Concert <i>Autour de Mozart</i>	Amilly p 14
• 26/11 à 21 h	Théâtre <i>Hautes Etudes Ménagères</i>	Paucourt p 15
DECEMBRE		
• 1 ^{er} /12 à 18 h	Jazz <i>Al Copley</i>	Amilly p 16
• 3/12 à 21 h	Théâtre <i>Sextuor Banquet</i>	Corquilleroy p 17

D A T E S	JANVIER	L I E U
• 11/01 à 21 h	Humour <i>Popeck</i>	Amilly p 18
• 19/01 à 18 h	Jazz <i>Peter Ecklund Quartet</i>	Amilly p 19
• 24/01 à 20 h 30	Théâtre Concert <i>Dernier Quatuor d'un homme sourd</i>	Amilly p 20/21
• 30/01 à 21 h	Théâtre <i>La nuit de l'an 2000</i>	Amilly p 24 /25
FEVRIER		
• 11/02 à 21 h	Théâtre <i>Marivaux</i>	Amilly p 26
MARS		
• 13/03 à 21 h	Variétés <i>Marie-Paule Belle</i>	Amilly p 27
• 17-18/03 à 21 h	Opera <i>L'enfant et les sortilèges</i>	Amilly p 28/29
• 22/03 à 18 h	Jazz <i>Irakli Swing Orchestra</i>	Amilly p 30
• 31/03 à 21 h	Concert <i>Mozart</i>	Amilly p 31
AVRIL		
• 7/04 à 21 h	Comique <i>Crac !</i>	Pannes p 32
• 10/04 à 21 h	Concert <i>Couperin : Leçons de Ténèbres</i>	Montargis p 33
MAI		
• 19/05 à 21 h	Théâtre <i>Victor ou les enfants au pouvoir</i>	Montargis p 34
• 23/05 à 21 h 30	Cirque <i>Os Paxaros</i>	Chalette p 35
<i>Les concerts de l'Ecole de Musique de Montargis</i> <i>Les spectacles scolaires</i> <i>Informations locations abonnements</i> <i>Ateliers Théâtre</i>		<p>p 36 /37</p> <p>p 38 /39</p> <p>p 40/41</p> <p>p 42</p>

LA NUIT DE L'AN 2000



La nuit de l'an 2000 se prépare. Les grands sponsors publics et privés lancent un appel aux idées. Trois personnages (un ethnologue, une voyante, un acteur) répondent à cet appel et font un pari insensé : ressusciter les morts, Proust, Balzac, Colette, Victor Hugo, etc...
Le miracle se produit.
Mais voilà que...

THEATRE

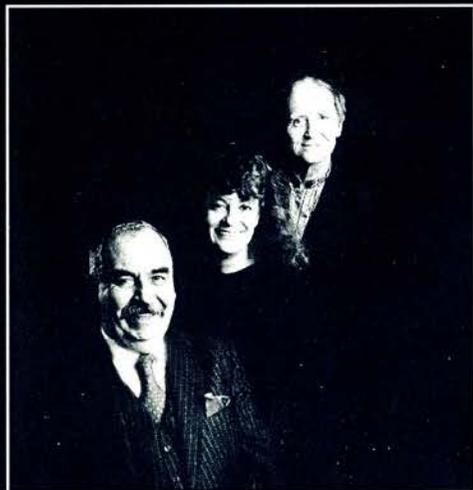
Un spectacle tragi-comique, qui marque le retour du couple Avron-Evrard dans des rôles... à se faire retourner les morts ! A ce couple célèbre, s'ajoute Marianne Sergent, la fantaisiste qui n'a pas peur des mots ! ■

Prix des places :
70 F
50 F adhérents

AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Judi 30
janvier
1992 à 21 h

ORGANISÉ PAR
L'APSAM-DISTRICT
L'ASPECT-AMILLY



DE PHILIPPE AVRON

CRÉATION DU CADO AVEC PHILIPPE AVRON, CLAUDE EVRARD, MARIANNE SERGENT



*Enfin !
Le Cado
vient
dans le District
de Montargis !*



SPECTACLE FINANCÉ PAR



CONSEIL RÉGIONAL

DANS
LE CADRE
D'UNE TOURNÉE
EXCEPTIONNELLE
EN L'HONNEUR
DES MOLIERES 1991

MARIVAUX • LA SECONDE SURPRISE DE L'AMOUR

PAR LE CENTRE DRAMATIQUE DE TOURS • MISE EN SCÈNE DE GILLES BOUILLON



Une pièce "toute en finesse" qui n'a pas pris une ride ! Un thème universel : le jeu de l'amour, un jeu subtil et merveilleux où l'on se permet de tricher, d'être de mauvaise foi. Une action menée tambour battant par d'excellents comédiens : le chevalier (P.A. Chapuis) pressé d'en arriver à ses fins, la marquise (Pascale Simeon) sensible, charmante et changeante, des valets (Lubin : Gérard Cherqui et Lisette : Véronique Muller) effrontés et drôles, et l'étonnant Hortensius (Gérard Hardy) très sobre, d'une naïveté désarmante.

Les acteurs jouent vrai, interprètent leur rôle avec une telle intensité que le spectateur, subjugué, éprouve un réel plaisir à être là en curieux, se demandant comment ces personnages vont se sortir du piège dans lequel ils se débattent avec tant de volupté. ■

Une mise en scène superbe. Une soirée où l'on s'amuse intelligemment.



SPECTACLE MISSIONNÉ
PAR

RÉGION CENTRE



LE CŒUR DE FRANCE

CONSEIL RÉGIONAL

MARIE-PAULE BELLE

On l'a vue dans "Sacrée soirée", "Avis de recherche", "Champs Elysées", "Sébastien, c'est fou". Elle a enregistré un nouvel album : "L'heure d'été", s'est essayée au théâtre avec bonheur...Fonceuse, débordante d'énergie, pétulante, Marie Paule Belle nous communique sa joie vigoureuse, ses passions gourmandes, son dynamisme effréné. Mais elle sait également émouvoir, être tendre, drôle, malicieuse.



Entourée de six musiciens (dont Rolland Romanelli, pianiste de génie et accordéoniste hors pair), elle chantera des chansons de son dernier album (dont les textes sont de Françoise Mallet Jorris). Elle reprendra également ses "incontournables" : la braiseuse, la Parisienne, je veux pleurer comme Soraya... ■

Marie Paule Belle, une émotion à fleur de peau !

VARIÉTÉ

Orch. et 1^{er} grad. 120 F
Adh. et scolaires 100 F
Part. et 2^{es} grad. 100 F
Adh. et scolaires 80 F

AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Vendredi
13 mars
1992 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT
ASPECT-AMILLY

THEATRE
DÈS 13
ANS

Prix des places :
70 F
50 F adhérents
et scolaires

AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Mardi
11 février
1992 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT
ASPECT-AMILLY

L'ENFANT ET LES SORTILEGES

FANTAISIE LYRIQUE ET MUSICALE • PAR L'ATELIER LYRIQUE DE L'OPÉRA DE LYON



“Je n’ai pas envie de faire ma page...J’ai envie de tirer la queue du chat et de couper celle de l’écureuil...”. Un enfant capricieux et paresseux, provoque un vent de révolte parmi les jouets, les ainmaux et les objets qui l’entourent.

Tout va s’animer, jardin, arithmétique, grenouilles, princesse, comme autant de personnages aux voix multiples et superbes. Les chanteurs-comédiens (dans de beaux costumes de Patrice Caurier) nous emportent infailliblement vers leurs mystères et nous nous laissons faire volontiers.

Des décors magnifiques, une mise en scène pleine de trouvailles, subtile, originale, intelligente (comme toujours à l’Opéra de Lyon) servent le raffinement et la grande justesse de ton de l’œuvre, féerie douce amère digne de Lewis Carroll.

La partie instrumentale (version originale pour piano à quatre mains, flûte et violoncelle due à Didier Puntos) rend compte avec bonheur et exquise fidélité, des prodigieuses vertus musicales de l’œuvre, et ravit même les puristes. ■

*C’est plein d’inventions, léger (malgré le thème qui est la peur de l’enfant). Chaque instant apporte aux yeux, aux oreilles, un frisson de bonheur : une féerie poétique !
Un petit bijou !*

OPERA

Prix des places :
120 F
90 F adhérents
40 F scolaires

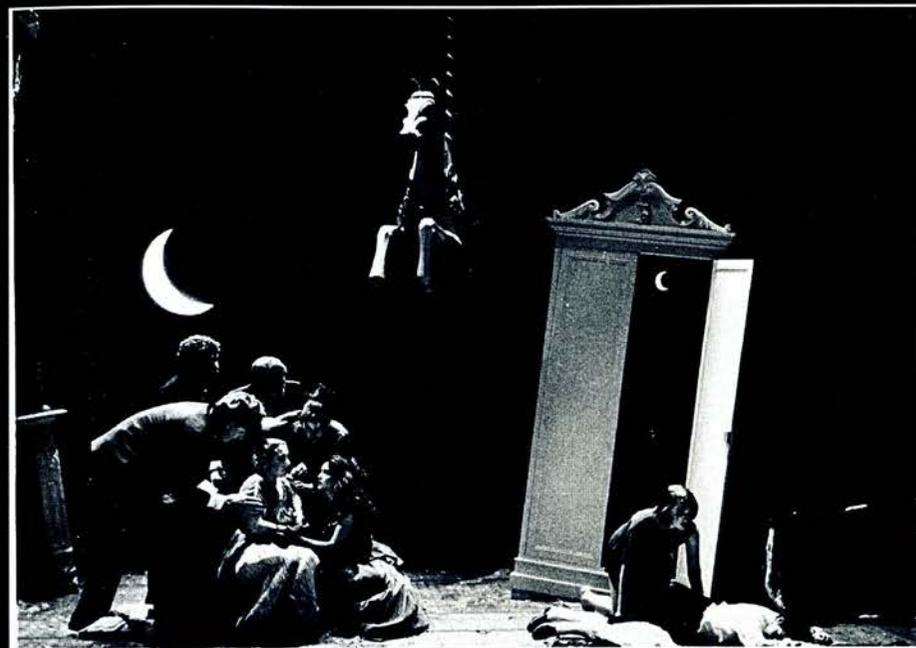
AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Mardi 17 et
mercredi 18
mars 1992 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT
ASPECT-AMILLY
APSM-MONTARGIS

DE COLETTE ET RAVEL

MISE EN SCÈNE : PATRICK CAURIER ET MOSHE LEISER • DIRECTION MUSICALE : ERIC TAPPY



UN
ENCHANTEMENT
POUR TOUT
PUBLIC



IRAKLI SWING ORCHESTRA

AVEC LE TROMPETTISTE IRAKLI DE DAVRICHEWY

Unanimement considéré comme le plus grand disciple européen de Louis Armstrong, Irakli de Davrichewy a joué dans tous les grands festivals avec des formations de très grande qualité. Le plus remarquable de ces orchestres fut celui qu'il créa en 1984 pour jouer le répertoire de Louis Armstrong des années trente : mais attention sans imitation servile, seulement avec un immense respect, un esprit complètement imprégné de la musique du maître. Sans piano, mais avec une guitare rythmique, deux saxophones - un alto et un ténor - cet orchestre, qui a laissé un souvenir mémorable, existera à nouveau le temps d'un concert. Seront à nouveau réunis pour jouer les arrangements de Benny Carter et de quelques autres, trois des meilleurs solistes : Irakli, Claude Tissendier et Nicolas Montier. ■

Une légende vivante : le bouquet final de notre saison de jazz !



MOZART • ENSEMBLE ORCHESTRAL DU CENTRE

DIRECTION LIONEL FEDRIGO • HAUTBOIS : STÉPHANE PART • SOPRANO : BRIGITTE LAFON



Un concert avec un orchestre jeune - l'Ensemble Orchestral du Centre -, une belle voix de soprano - un soliste de l'Orchestre Philharmonique de Radio-France - pour prolonger le bicentenaire de Mozart. Ce concert s'adresse à tous, initiés ou non, amateurs d'une musique directe qui parle au cœur et à l'esprit et qui l'instant d'une symphonie, d'un concerto ou d'un motet - le célèbre "Exsultate jubilate" - feront quelques pas de plus dans la connaissance du compositeur. ■



JAZZ

Places non
numérotées
Prix des places :
70 F
50 F APSAM-ASPECT
40 F HOT CLUB

AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Dimanche
22 mars
1992 à 18 h

SPECTACLE
ASPECT-AMILLY
HOT CLUB
DU GATINAIS

CONCERT

Prix des places :
70 F
50 F adhérents

AMILLY
ESPACE JEAN
VILAR

Mardi
31 mars
1992 à 21 h

CONCERT
ASPECT-AMILLY

CRAC!

PAR LA "SOCIÉTÉ DES MIMES CINGLÉS" • TCHÉCOSLOVAQUIE

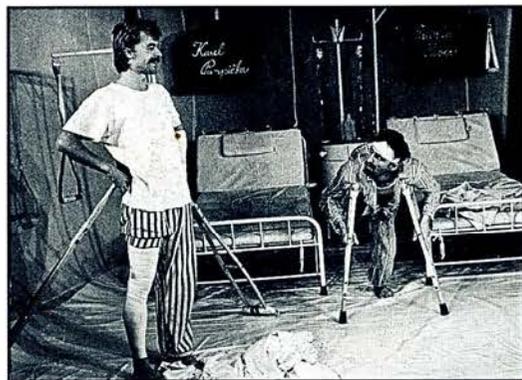


Qui oserait rire de deux accidentés de la route, voisins de lit à l'hôpital, pansés et plâtrés de la tête aux pieds, pour qui le moindre geste est une torture? Par la magie du théâtre, leurs aventures en chambre deviennent un feu d'artifice de gags, d'acrobaties, de contorsions... que ne renieraient ni Buster Keaton, ni Charlie Chaplin!

Ils font tout ce qui, dans leur cas désespéré, relève théoriquement de l'impossible!

Les deux comédiens, tchèques, ont trouvé le moyen de gommer

la barrière de la langue en rendant le spectacle accessible à tous grâce à ce langage universel : le rire. Ils sont les rois de la bouffonnerie.



*On rit de la méchanceté humaine!
On rêve de l'amitié!
Boum! Crac!!...Rires!!!*

COUPERIN • LES LEÇONS DE TÉNÈBRES

PAR L'ENSEMBLE LYRA



Au XVII^{ème} siècle, les Leçons de Ténèbres constitu-

aient en France, un moment privilégié de la liturgie pascale : au cours des offices nocturnes de la Semaine

Sainte, étaient récitées les Lamentations de Jérémie (dans lesquelles le prophète pleure la destruction de Jérusalem et exhorte les hommes au repentir). Ces lectures ("Leçons") ont inspiré de nombreux compo-

siteurs dont François Couperin, qui fit graver trois "Leçons à une et deux voix". Soulignons le caractère exceptionnel de ce concert, puisque ces Leçons seront interprétées par des chanteuses rompues aux techniques de l'opéra (elles ont travaillé avec Elisabeth Schwarzkopf, et font partie de l'atelier lyrique de Lyon) aussi bien qu'aux



nécessités du style baroque. La direction musicale de l'ensemble est assurée par Anne Chapelin-Dubar, claveciniste, organiste, musicologue qui réalisera la basse continue en compagnie de Renée Stock -dont les maîtres furent Jordi Savall et Wieland Kuijken- à la basse de viole. ■



*Lena Hauser et Ysabelle Eschenbrenner • soprano
Anne Chapelin-Dubar • orgue ; Renée Stock • viole de gambe*

CONCERT

Prix des places :
70 F
50 F adhérents
et scolaires

MONTARGIS
S^{lle} RENÉE DE
FRANCE-TEMPLE

Vendredi
10 avril
1992 à 21h

CONCERT
APSAM-DISTRICT
APSM-MONTARGIS

HUMOUR
DÈS 6
ANS

Prix des places :
70 F
50 F adhérents
et scolaires
20 F moins de
12 ans

PANNES
SALLE
POLYVALENTE

Mardi
7 avril
1992 à 21h

SPECTACLE
APSAM-DISTRICT

C. VITRAC • VICTOR OU LES ENFANTS AU POUVOIR

PAR LE THEATRE DE CHARTRES, ACTE ET LA COMPAGNIE DE LA LUNE ROUSSE

MISE EN SCENE DE GERALD CHATELAIN

Victor ou les enfants au pouvoir" est une pièce qui mêle habilement l'humour, l'extravagance et le drame. C'est l'occasion pour Vitrac de déstabiliser l'ordre moral bourgeois : véritable charge au vitriol, elle a choqué en son temps mais, si aujourd'hui elle ne paraît pas aussi "audacieuse", (comme la qualifiait Artaud) elle a conservé un étrange pouvoir de fascination. Ce théâtre qui balance sans cesse entre une poésie surréaliste, proche du mystère de l'écriture automatique, et la vulgarité voulue de certains calembours et coq-à-l'âne, est servi par une mise en scène sobre, intelligente, rythmée, ainsi que par une troupe (ils sont dix sur scène) d'une rare cohésion : Guillaume Beaufort est un Victor à la fois grossier et distingué, fou et sage, innocent et



vicieux. Sandy Boizard est une femme-enfant, une Esther ingénue et perverse, espèce de Lolita acidulée. Et si on s'amuse franchement des jeux cruels de Victor et Esther, on sait que la comédie laissera bien vite place au drame et au cauchemar : les visages se font diaboliques, et le vent de folie qui souffle sur la scène, nous plonge carrément dans l'angoisse. ■



OS PAXAROS

"PAXAROS NA TESTA" • "DES OISEAUX DANS LA TETE"



Est-il encore possible d'être surpris, émerveillé par un spectacle de cirque aujourd'hui ?

Os Paxaros, c'est un cirque insolite, passant avec un égal bonheur des numéros traditionnels à la poésie, du risque à l'émotion.

Humour, drôlerie, dérision...les atmosphères s'enchaînent, imprévisibles.

Ces trois jeunes artistes espagnols illustrent avec brio ce renouveau du cirque, usant de la surprise, de la pirouette, du funambulisme et de l'acrobatie. ■



**CIRQUE
DÈS 6
ANS**

Prix des places :
30 F
20 F billets
achetés à l'avance
et adhérents.
Gratuit pour les
moins de 16 ans.

**CHALETTE
THEATRE DE
VERDURE**

Samedi
23 mai
1992 à 21 h 30

SPECTACLE
ASPAM-DISTRICT
VILLE DE CHALETTE
SUR LOING

THEATRE

Prix des places :
70 F
50 F adhérents

**MONTARGIS
SALLE DES
FETES**

Mardi
19 mai
1992 à 21 h

SPECTACLE
ASPAM-DISTRICT
ASPAM-MONTARGIS

■ DU SAMEDI 26 AU MARDI
29 OCTOBRE 1991

Stage régional :

la flûte traversière

2 concerts "Salle de Réceptions"

Mairie de Montargis :

• Samedi 26 octobre 20 h 30 :

Concert des professeurs

• Mardi 29 octobre 20 h 30 :

Concert des stagiaires

■ MARDI 17 DÉCEMBRE 1991 • 20 h 30

Le romantisme allemand :

musique de chambre et chœurs

"Salle Polyvalente" de Pannes

Alain Lalogue (clarinette), Jean-Christophe Guelpa (violoncelle), Catherine Amrofel (piano), Chœurs de l'Ecole de Musique.

Direction : Pierre-Michel Bedard

■ MARDI 14 JANVIER 1992 • 20 h 30

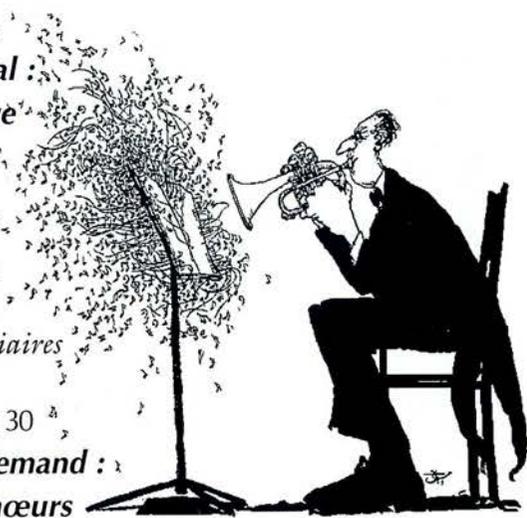
Autour de Darius Milhaud

"Salle Debussy" Ecole de Musique de Montargis
*Musiques françaises de la seconde moitié du 20^{ème} siècle
par les professeurs de l'Ecole
de Musique*

■ DIMANCHE 9 FÉVRIER 1992 • 17 h 00

Doubles Concertos

"Salle des Fêtes" de Montargis
Par les professeurs et l'Orchestre à Cordes de l'Ecole de Musique



■ DIMANCHE 29 MARS 1992

**Première journée régionale
du saxophone**

"Salle des Fêtes" de Montargis

*Toute la journée : cours,
animations, exposition.*

17 H : concert.

Ensembles, orchestre de saxophones.

*Participation de l'Orchestre
d'Harmonie de l'Ecole de Musique.*

■ VENDREDI 17 AVRIL 1992 • 20 h 30

Beethoven : trios

"Salle Jodon" à Villemandeur

Pari Barkeshli (piano),

Stéphane Berthet (violon), Jean-François Verner (violoncelle)

■ VENDREDI 15 MAI 1992 • 20 h 30

Orchestre d'harmonie jeunesse et musique en Région Centre

"Salle des Fêtes" de Montargis

*Dirigé par Dominique Guérouet • Organisé en collaboration avec l'Alliance
Musicale de Montargis*

■ MARDI 2 JUIN 1992 • 20 h 30

Concert chœurs et orchestre

"Eglise Sainte-Madeleine" de Montargis

Chœurs et orchestre symphonique de l'Ecole de Musique

■ SAMEDI 20 JUIN 1992 • 20 h 30

Concert de musique de chambre

"Eglise de Cépoï"



SPECTACLES SCOLAIRES

POUR LES ENFANTS DES ÉCOLES MATERNELLES ET PRIMAIRES
OUVERTS ÉGALEMENT AU PUBLIC • RÉSERVATIONS AU DISTRICT

PRIX DES PLACES : 15 F MATERNELLES • 20 F PRIMAIRES • 40 F TOUT PUBLIC

MONTARGIS SALLE DES FETES

Mardi 10, jeudi 12,
vendredi 13,
samedi 14 décembre
1991 • en matinée

MATERNELLE
JUSQU'AU CE2



TOUT LE CIRQUE MAGNIFIQUE par le Théâtre Sans Toit

Superbe spectacle de marionnettes qui raconte l'escapade d'un petit chien de cirque fantastique qui a plus d'un tour dans son sac.

AMILLY ESPACE JEAN VILAR

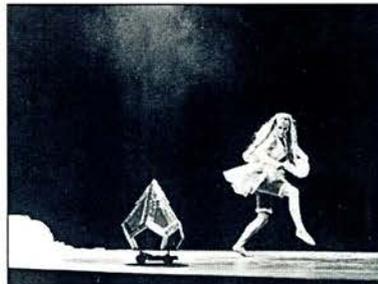
Mardi 10,
jeudi 12, vendredi 13,
décembre 1991
en matinée

CE2, CM1, CM2.

AMONITA

Conte musical et chorégraphique par les danseurs de la Compagnie du "Four Solaire" (chorégraphe A.M. Reynaud). Dans un ballet débordant de péripéties et de fantasmagories, Amonita, petite fille des banlieues, découvre le monde des Arts :

musique, danse, sculpture, cinéma, etc...



AMILLY ESPACE JEAN VILAR

Jeudi 5, vendredi 6,
décembre 1991
en matinée

CP, CE1, CE2.

L'HISTOIRE DE LA MÈRE MICHEL ET DE SON CHAT

Par le Théâtre Populaire de la Brie

Un spectacle qui marie joliment le théâtre, la musique et la danse, et qui raconte toute l'histoire de Moumouth, le chat de la Comtesse de la Grenouillère.



SPECTACLES SCOLAIRES

RÉSERVATIONS AU DISTRICT

NOUVEAU

POUR LES ÉLÈVES DES COLLÈGES ET LYCÉES

De nombreux spectacles vous intéresseront, vous amuseront, vous fascineront. A titre d'exemple, vous aimerez : "Les Nouveaux Nez", "Mummenschanz", "Singue Mura", "Sextuor Banquet", Marivaux : "L'Enfant et les sortilèges", les Mimes Cinglés : "Victor ou les enfants au pouvoir", etc...

Pour vous faciliter l'accès à un large éventail de spectacles, nous prévoyons l'accueil des groupes scolaires dans toutes les représentations théâtrales. Un tarif particulier de 30 F sera consenti pour les sorties groupées. Le transport sera assuré gratuitement ; un bus spécial-spectacle viendra vous chercher à domicile ou devant votre Etablissement scolaire.

Marivaux : "La seconde surprise de l'amour"

Une séance supplémentaire en après-midi est prévue pour les lycéens le mardi 11 février 1992

A QUEL AGE VOIR LES SPECTACLES ?

	à partir de...
Les Nouveaux Nez.....	6 ans
Mummenschanz	7 ans
Singue Mura.....	12 ans
H.E.M.	14 ans
Sextuor Banquet.....	14 ans
Le dernier quatuor d'un homme sourd	14 ans
La nuit de l'an 2000	15 ans
Marivaux.....	14 ans
L'enfant et les sortilèges	7-8 ans après préparation
Les mimes cinglés	6 ans
Victor ou les enfants au pouvoir	13 ans
Os Paxaros.....	6 ans

INFORMATIONS PRATIQUES

LA CARTE : elle vous permet de :

- bénéficier du tarif réduit pour tous les spectacles qui figurent dans cette brochure (sauf les concerts de l'Ecole de Musique)
- réserver vos places *dès que vous le souhaitez* sans attendre l'ouverture des locations
- recevoir directement les informations du Service Culturel du District, de l'APSM et de l'ASPECT
- voyager gratuitement dans le bus spécial spectacle de la STAM (sauf pour les concerts HOT CLUB).

Prix de la carte :

- 100 F si vous êtes seul
- 80 F par personne pour une carte "sortie à deux"soit 160 F
- 40 F par personne pour un groupe de 10soit 400 F
- 25 F par personne pour un groupe de 20soit 500 F

LOCATION : Tous les jours sauf le lundi toute la journée et le samedi après-midi.

Vous pouvez réserver vos places (3 semaines avant la date de la représentation) soit en écrivant (avec chèque + enveloppe timbrée), soit en téléphonant, soit en venant sur place :

Service Culturel du District BP 317 - 45203 Montargis Cedex Tél. : 38.85.62.25

21, rue de la Chausséejusqu'en décembre 1991

2, rue Franklin Rooseveltà partir de janvier 1992

(Derrière TIVOLI, côté Salle des Fêtes : voir plan en page 3 de couverture)

Espace Jean Vilar 263, rue de la Mère Dieu 45200 Amilly Tél. : 38.85.81.96

Pour obtenir la carte, recopiez le formulaire et envoyez-le à l'une des adresses indiquées ci-dessus

DEMANDE DE CARTE

Nom Prénom

Adresse

..... Téléphone

désire recevoir une carte d'adhérent pour personnes. Signature

Ci-joint un chèque deF à l'ordre de APSAM et une enveloppe timbrée à mon adresse.

ABONNEMENTS

HORS ABONNEMENT : REQUIEM DE MOZART • NUIT DE L'AN 2000

L'abonnement n'est pas nominatif. Vous pouvez en faire bénéficier un ami ou un parent. Il est payable en 3 fois : octobre, janvier, mars.

ABONNEMENT 6 — Choisissez —

2 spectacles catégorie **A** • 2 spectacles catégorie **B** • 2 spectacles catégorie **C**

450 F

Vous avez droit à 1 billet supplémentaire pour un spectacle au choix au prix adhérent

ABONNEMENT 9 — Choisissez —

3 spectacles catégorie **A** • 3 spectacles catégorie **B** • 3 spectacles catégorie **C**

600 F

Vous avez droit à 2 billets supplémentaires pour des spectacles au choix au prix adhérent

ABONNEMENT 12 — Choisissez —

4 spectacles catégorie **A** • 4 spectacles catégorie **B** • 4 spectacles catégorie **C**

700 F

Vous avez droit à 2 billets supplémentaires pour des spectacles au choix au prix adhérent

ABONNEMENT 15 — Choisissez —

5 spectacles catégorie **A** • 6 spectacles catégorie **B** • 4 spectacles catégorie **C**

800 F

Vous avez droit à 2 billets supplémentaires pour des spectacles au choix au prix adhérent

ABONNEMENT COMPLET : 19 MANIFESTATIONS —

Tous les spectacles (sauf Jazz ASPECT) y compris REQUIEM et NUIT DE L'AN 2000. Réduction de 42 % sur le plein tarif.

900 F

A	B	C
Mummenschanz Popeck Dernier quatuor... Marie-Paule Belle L'enfant et les sortilèges	Nouveaux Nez • Singue Mura Marmin Schroeder • Marivaux Orchestre du Centre Leçons de ténèbres Victor ou les enfants...	Indigo H.E.M. Sextuor Banquet Mimes cinglés Os Paxaros

BULLETIN D'ABONNEMENT (à recopier et à envoyer)

Nom Prénom

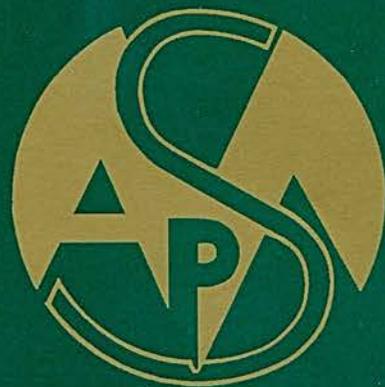
Adresse

..... Téléphone

Je souscris l'abonnement N° Ci-joint chèque (s) deF

Nom des spectacles choisis

A M I L L Y
C E P O Y
C H A L E T T E
C O R Q U I L L E R O Y
M O N T A R G I S
P A N N E S
P A U C O U R T
V I L L E M A N D E U R



Service Culturel : Claudine Clairay
District de l'agglomération montargoise
BP. 317 - 45203 Montargis Cedex